

2^{ème} Rencontre Nationale de préparation JMJ Rio 2013

Dossier du Participant

Paris – 6 octobre 2012

Proposition de traduction

de l'hymne des JMJ

« Espérance de l'aurore »

Je porte en moi depuis toujours
 La marque du Rédempteur
 Qui du haut du Corcovado
 Etreint le monde avec amour

(Refrain)

Le Christ nous invite :
 « Venez, mes amis ! »
Le Christ nous envoie :
 « Soyez des missionnaires ! »

C'est vous la jeunesse, le printemps,
 L'espérance de l'aurore;
 Celui qui écoute cet appel
 Accueille le don de la foi !
 Si seulement tout le monde,
 Sur la terre entière, était ainsi !
 Non à la guerre, dehors la haine,
 Qu'il n'y ait plus jamais que le bien et la paix.

(Refrain)

Du levant au couchant,
 notre maison n'a pas de porte,
 notre terrain n'a pas de barrières,
 notre amour est sans limite !
 Répandus à travers le monde,
 nous possédons la même ardeur.
 C'est Ta grâce qui nous anime
 Et qui fait que nous Te restons fidèles,
 Seigneur !

(Refrain)

Nous répondons à Ton appel :
 « Allez donc, de toutes les nations,
 Faites un nouveau peuple, uni,
 Tournez vers moi vos coeurs ! »
 Annoncer Ton Evangile
 Au monde entier, c'est transformer
 Le vieil homme en homme nouveau
 Pour le monde nouveau qui arrive.

Hino oficial da JMJ 2013

« Esperança do Amanhecer »

Sou marcado desde sempre
 com o sinal do Redentor,
 que sobre o monte, o Corcovado,
 abraça o mundo com Seu amor.

Refrão

Cristo nos convida:
 “Venham, meus amigos!”
Cristo nos envia:
 “Sejam missionários!”

Juventude, primavera:
 esperança do amanhecer;
 quem escuta este chamado
 acolhe o dom de crer!
 Quem nos dera fosse a terra,
 fosse o mundo todo assim!
 Não à guerra, fora o ódio,
 só o bem e paz a não ter fim.

(Refrão)

Do nascente ao poente,
 nossa casa não tem porta,
 nossa terra não tem cerca,
 nem limites o nosso amor!
 Espalhados pelo mundo,
 conservamos o mesmo ardor.
 É Tua graça que nos sustenta
 nos mantém fiéis a Ti, Senhor!

(Refrão)

Atendendo ao Teu chamado:
 “Vão e façam, entre as nações,
 um povo novo, em unidade,
 para mim seus corações!”
 Anunciar Teu Evangelho
 a toda gente é transformar
 o velho homem em novo homem
 em mundo novo que vai chegar.

Prière d'accueil

Projection du clip brésilien de l'hymne des JMJ de Rio 2013 puis lecture méditée de l'hymne

Chant d'accueil : (© Editions Cristal Music)

**Pour un seul et même Dieu,
Ils deviennent chemin et portent la lumière
Pour un seul et même Dieu,
Ils deviennent chemin et partagent le pain.**

1 - Ton peuple a pris naissance

Quand une étoile s'est levée
Naissance de Dieu au cœur de l'homme,
Naissance de l'homme au cœur de Dieu
Ton peuple a pris naissance

2 - Ton peuple a pris la route,
Au désert, ils t'ont tant cherché
La route de Dieu au cœur de l'homme,
La route de l'homme au cœur de Dieu
Ton peuple a pris la route

5 - Ton peuple a pris son souffle,
Comme une folie de trop d'amour
Le souffle de Dieu au cœur de l'homme,
Le souffle de l'homme au cœur de Dieu
Ton peuple a pris son souffle.

Eucharistie

Chant d'accueil : (A.M.E. - Communauté du Chemin Neuf ex-Artemas)

**Mets ta joie dans le Seigneur, compte sur Lui et tu verras,
Il agira et t'accordera, plus que les désirs de ton cœur. (bis)**

1 - Remets ta vie,
dans les mains du Seigneur
Compte sur lui il agira.
Grâce à son amour, ta foi apparaîtra
Comme un soleil en plein jour.

2 - Reste en silence devant le Seigneur
Oui, attends le avec patience
Grâce à son amour, ton pas est assuré,
Et ton chemin lui plaît.

Acclamation de l'Evangile : Alléluia (Communauté de l'Emmanuel)

Alléluia ! Alléluia ! Alléluia ! (bis)

Le Seigneur est ma force et mon chant, le Seigneur est mon salut
Je ne mourrai pas non je vivrai, je dirai l'œuvre de Dieu

Chant de communion : (Cote SECLI : D 44-80 Crédit : 2000 © Editions de l'Emmanuel)

**Voici le Corps et le Sang du Seigneur
La coupe du Salut et le pain de la Vie
Dieu immortel se donne en nourriture
Pour que nous ayons la Vie éternelle.**

Au moment de passer vers le Père,
le Seigneur prit du pain et du vin,
Pour que soit accompli le mystère,
qui apaise à jamais notre faim.

Dieu se livre lui-même en partage,
par amour pour son peuple affamé,

Il nous comble de son héritage,
afin que nous soyons rassasiés.

C'est la Foi qui nous fait reconnaître,
dans ce pain et ce vin consacrés,
La présence de Dieu notre Maître,
le Seigneur Jésus ressuscité.

Que nos langues sans cesse proclament,
la merveille que Dieu fait pour nous,
Aujourd'hui, il allume une flamme,
afin que nous l'aimions jusqu'au bout.

Chant d'envoi :

**Mets ta joie dans le Seigneur, compte sur Lui et tu verras,
Il agira et t'accordera, plus que les désirs de ton cœur. (bis)**

1 - Remets ta vie, dans les mains du Seigneur
Compte sur lui il agira.
Grâce à son amour, ta foi apparaîtra
Comme un soleil en plein jour.

3 - Dieu connaît les jours
de tous les hommes droits
Il leur promet la vraie vie.
Grâce à son amour, ils observent sa voie,
Ils mettent leur espoir en lui

Equipe Communication JMJ Rio 2013

58, avenue de Breteuil, 75007 PARIS
Téléphone : 06.16.07.48.81 (Célina BUTTIN)
Mail : medias@jmj2013.fr

Lundi 1er Octobre 2012, à Paris

Objet : Appel à candidatures pour la formation de 10 jeunes porte-paroles JMJ

Désireux que les jeunes soient les premiers porte-paroles des JMJ dans les médias, l'équipe nationale JMJ propose **une formation à la communication**, appelée média-training, pour **10 jeunes entre 18 et 35 ans**, aux profils variés (origine géographique, ecclésiale, etc.). Nous lançons donc un appel à candidature auprès de tous les jeunes impliqués dans la préparation des JMJ ayant du coup pour la communication dans les médias. Un stage de formation leur sera proposé du **samedi 23 février matin au mardi 26 février fin de journée à Paris**. Les candidatures seront soit spontanées, soit le fruit du discernement des délégués JMJ. Elles sont à envoyer **avant le 8 décembre 2012**. Les candidats sélectionnés par l'équipe nationale recevront une réponse courant décembre.

À l'issue de la formation, les porte-paroles sélectionnés deviendront « personnes-ressources » vis-à-vis des médias nationaux qui nous sollicitent et s'engagent donc à répondre avant et pendant les JMJ (qu'ils vivront avec leurs groupes d'origine) aux demandes d'interviews que nous leur adresserons.

Contenu provisoire du stage :

- Travail sur l'expression avec des acteurs
- Exercices de prise de parole en public
- Mises en situation (interviews presse, TV et radio)
- Apports théorique sur la communication et le fonctionnement des médias
- Réflexion sur l'Eglise et la communication
- 1 journée en studio radio avec exercices pratiques d'interview et émission
- 1 journée en plateau TV avec exercices pratiques d'interview et émission

Profils recherchés :

Les candidats devront avoir une aisance dans l'expression, un esprit de synthèse leur permettant de maîtriser un message, une connaissance de l'Eglise (et de ses prises de positions) et des JMJ, un désir et une capacité à témoigner de leur foi, une bonne culture générale.

Conditions pratiques :

Si nous prenons en charge les coûts techniques élevés de la formation (1000€ par personne), nous demandons à chacun une **participation de 160€** pour le stage recouvrant les frais de nourriture et d'organisation. Charge à chacun de voir avec son diocèse, mouvement, groupe pour un remboursement total ou partiel de ces frais d'inscription, idem concernant les frais de transport qui sont à la charge de chacun. Si besoin, nous assurerons l'hébergement des jeunes pendant le stage.

Pour postuler :

Toute personne intéressée doit remplir la fiche ci-jointe, et la faire parvenir **avant le 8 décembre 2012** à medias@jmj2013.fr en joignant :

- un CV
- une lettre de motivation
- une photo d'identité récente

FICHE DE CANDIDATURE PORTE-PAROLE JMJ**NOM :****PRENOM :****ADRESSE POSTALE :****TEL :****MAIL :****DATE DE NAISSANCE :****ETUDES (préciser filière et année) ou EMPLOI ACTUEL :****DIOCESE OU GROUPE JMJ :****Expérience en communication :****Expérience ecclésiale :****Engagements actuels :**

Je confirme que je suis prêt à me rendre disponible pour le stage de formation à la communication et je m'engage à répondre favorablement – dans la mesure de mon possible - aux sollicitations des médias avant et pendant les JMJ.

Signature :

Sécurité / Logistique / Transport / Inscriptions

Segurança / Logística / Transporte / Inscrições

Le présent document vient en complément de celui diffusé le 6 octobre, et auquel vous êtes invités à vous reporter. La commission logistique se tient à votre disposition pour répondre à vos questions.

* * *

1) Le QG Français – *O sede Francês*

Il sera situé au sein de la paroisse francophone de Rio.
Paroquia da Santíssima Trindade,
rua Senador Vergueiro 141,
Flamengo 22230.000 Rio de Janeiro

2) Le nombre de personnes par groupe – *Número de pessoas por grupo*

Contrairement à ce qui avait été compris au printemps, le nombre de 50 pèlerins pour l'inscription à Rio constitue un maximum par groupe, et non un minimum. Ainsi, les diocèses qui prévoient de partir à moins de 50 pèlerins peuvent le faire sans aucune difficulté. Il ne sera cependant pas possible d'ajouter des personnes au groupe une fois que celui-ci sera inscrit.

3) Consignes en matière de sécurité – *Regras da segurança*

En règle générale, si l'on respecte les consignes de sécurité, il ne vous arrivera rien.
Les favelas sont des quartiers d'habitation et non pas des attractions touristiques, nous ne sommes pas les bienvenus => ne pas y entrer.

Règles de sécurité au quotidien

- faire preuve de vigilance et de discrétion (éviter les signes extérieurs de richesse tels que bijoux et tenues vestimentaires de valeur qui attirent l'attention et la convoitise) ;
- éviter de se promener à pied la nuit dans les quartiers peu éclairés et peu animés ;
- se méfier de tout stratagème visant à détourner votre attention ;
- faire des photocopies des passeports et laisser les originaux dans un endroit sûr ;
- avoir en permanence 50/100 R\$ sur soi en cas de braquage ;
- éviter les attitudes de touristes : n'exhibez pas les appareils photo ;
- être vigilants lors des retraits d'argent quel que soit le quartier ;
- surveiller son verre dans les discothèques ;

- les pèlerins doivent avoir le numéro des responsables de groupe sur eux en permanence ;
- les responsables de groupe doivent avoir les numéros de tous les pèlerins et celui du QG sur eux en permanence.

Dans les transports

- choisir un taxi affilié à une coopérative de taxi (inscrit sur les cotés de la voiture), éviter de prendre ceux qui vous abordent spontanément ;
- faire attention à vos effets personnels ;
- dans les bus et bondinos, garder son sac fermé contre soi.

A proximité des plages du centre de Rio :

- avoir le minimum sur soi ;
- ne pas y aller de la tombée de la nuit à 7/8h du matin.

Comment réagir en cas d'agression ?

- être conscient que l'agresseur ou les agresseurs sont très nerveux et souhaitent que l'opération se déroule vite et bien ;
- la règle d'or: ne pas discuter et ne pas résister; le port d'arme est très fréquent ;
- donnez rapidement ce que vous avez ;
- un billet de 50 R\$ peut être suffisant, voire une montre bon marché ;
- ne pas dévisager l'agresseur, baisser la tête ;
- prévenir le QG (une fiche de procédure vous sera remise ultérieurement avec les numéros à appeler).

4) La base d'inscription – *A base da inscrição*

La base d'inscription, fournie par notre partenaire Spyrit est désormais opérationnelle. Vous allez recevoir prochainement vos identifiants, qui vous permettront d'administrer votre groupe.

La base ne permet pas de mettre de documents en pièce jointe de chaque fiche. Nous vous invitons donc à photocopier les documents importants (passeports, visas) en deux exemplaires : un qui reste en France, au diocèse, et un que vous emmenez avec vous dans un classeur. En cas de perte ou de vol des papiers, il peut s'avérer très utile de disposer d'une photocopie !

Concernant l'assistance utilisateurs : Spyrit ne propose pas d'assistance directe aux responsables de groupe. En cas de difficultés, vous pouvez poser vos questions sur la boîte fonctionnelle : logistique@jmj2013.fr Vous pouvez également consulter le forum, un sujet Spyrit sera bientôt mis en place, dans lequel l'équipe nationale publiera les réponses aux questions fréquemment posées.

De même que pour Madrid, il y a deux inscriptions à effectuer :

- l'inscription du groupe sur le site internet de Rio <http://www.rio2013.com/fr/inscription>
- l'inscription de chaque pèlerin sur le site de Spyrit

5) Les pèlerins en situation de handicap – *Os peregrinos em situação de deficiência*

Concernant les pèlerins sourds / malentendants, un groupe a été mis en place au plan national. Si dans votre diocèse des pèlerins souhaitent partir avec ce groupe, ils peuvent contacter sa responsable, Mme Coco Osseyi-Doh, à l'adresse jmj2013sourds@gmail.com

A noter que Rio a prévu une zone géographique d'hébergement différente pour les pèlerins inscrits dans un groupe dédié (quelle que soit leur nationalité), dans la mesure où des catéchèses seront proposées en langue des signes.

En effectuant l'inscription des pèlerins dans Venio, il vous sera proposé de cocher une case en cas de pèlerin en situation de handicap. Un champ libre est laissé afin que vous puissiez préciser la nature du handicap.

En plus de ces informations à remplir, vous devez vous rapprocher de votre voyagiste et lui signaler précisément la nature des handicaps dont peuvent être affectés les pèlerins de votre groupe dès leur inscription. Le voyagiste fera alors une demande auprès de la compagnie aérienne, l'accord de cette dernière étant nécessaire pour permettre l'embarquement du pèlerin en situation de handicap.

Existent également des règles s'agissant de l'embarquement (présence d'un accompagnateur valide par exemple). Il convient donc d'être le plus précis possible, afin d'éviter un éventuel refus d'embarquement le jour du départ.

De même, il vous appartient d'informer le voyagiste si des pèlerins de votre groupe ont besoin de transporter des médicaments liquides (flacons, seringues...) dans l'avion.

Le pèlerin devra se présenter à l'aéroport avec une ordonnance médicale, faute de quoi les médicaments pourraient ne pas être acceptés en cabine (avec le risque que le pèlerin soit obligé de renoncer à embarquer).

Cette recommandation concerne notamment les pèlerins diabétiques.

6) L'assurance – *O seguro*

La quote part demandée par l'équipe nationale pour chaque pèlerin comprend notamment l'assurance. L'équipe nationale a contracté avec la Mutuelle Saint Christophe.

Les principales garanties sont :

- responsabilité civile des accompagnateurs et des pèlerins ;
- indemnités contractuelles pour les pèlerins et les accompagnateurs (en complément des garanties souscrites par l'organisateur brésilien des JMJ 2013) : 10 000 € pour les frais médicaux en cas d'hospitalisation et 10 000 € en cas de nécessité d'un suivi psychologique.
- garantie assistance (en collaboration avec Axa), qui permet la prestation complète de rapatriement jusqu'au domicile de la victime.

Les garanties prennent effet le 5 juillet, et vont jusqu'au 10 août. Elles couvrent donc les jours que vous passerez au Brésil avant et après la semaine à Rio.

A noter qu'il existe également une possibilité d'assurance annulation pour la partie du transport aérien. C'est une assurance individuelle qui ne peut être que proposée (en option) et non imposée à chaque pèlerin. Seul votre voyagiste peut la proposer à vos pèlerins, n'hésitez pas à le contacter.

7) Les téléphones portables – *Os celulares*

De même que pour Madrid, l'équipe nationale a conclu un marché avec CellHire. Au titre de ce marché, vous pourrez vous procurer des puces d'opérateurs brésiliens afin de limiter vos frais de téléphone sur place.

Des précisions sur ce point vous seront données lors de la prochaine rencontre de l'équipe nationale.

Santé – Saúde

1) Le référent santé – *O referente saúde*

Nous vous recommandons de désigner un référent santé au sein de votre groupe, qui conservera l'ensemble des papiers de nature médicale.

Nous vous recommandons de demander aux pèlerins :

- un certificat médical de non contre-indication (cf. modèle ci-joint)
- une fiche sanitaire de liaison, que le pèlerin vous remettra cachetée afin de respecter le secret médical.

Par conséquent, une consultation médicale avant le voyage est donc nécessaire pour :

- remplir le certificat médical ;
- les vaccinations à pratiquer ;
- les médicaments à emporter.

2) Les vaccinations – *As vacinações*

L'entrée au Brésil est désormais soumise à **l'obligation de vaccination** contre la fièvre jaune pour les voyageurs en provenance de la **Guyane Française**. L'original du certificat de vaccination est nécessaire.

La vaccination contre la fièvre jaune est par ailleurs **conseillée** aux voyageurs souhaitant se rendre **en Amazonie ainsi que dans les Etats de Minas Gerais et de Rio de Janeiro, Rio Grande do Sul, Paraná, Mato Grosso do Sul et Etat de São Paulo**.

La mise à jour de la **vaccination diphtérie-tétanos-poliomyélite** est nécessaire.

Autres vaccinations conseillées (selon conditions d'hygiène et durée du séjour) : **fièvre typhoïde, hépatites virales A et B**.

3) Conseils pratiques – *Conselhos práticos*

Prévention du paludisme

Le risque de paludisme est élevé toute l'année dans la plupart des zones forestières au-dessous de 900 m dans les neuf Etats de la "région amazonienne légale" (Acre, Amapa, Amazonas, Maranhao (partie occidentale), Mato Grosso (partie septentrionale), Para (sauf la ville de Belem), Rondonia, Roraima, et Tocantins).

Le médecin prescrira un traitement préventif. Il faut également se protéger des piqûres d'insectes.

Protection contre les piqûres de moustiques

Il est aussi très important de se protéger contre les piqûres de moustiques, car cela permet de prévenir également d'autres infections ayant le même mode de transmission, en particulier la **dengue**, très répandue sous les tropiques.

Les mesures à observer sont les suivantes :

- porter le soir des vêtements longs, imprégnés d'insecticide : les vêtements peuvent être imprégnés par pulvérisation (spray) ;
- appliquer un produit répulsif sur les parties découvertes du corps : l'application du produit doit se faire dès le coucher du soleil sur toutes les parties découvertes du corps, visage compris, ainsi que sur les parties pouvant se trouver découvertes à l'occasion de mouvements.

La durée de la protection varie de 2 à 5 heures : elle dépend de la concentration du produit et de la température extérieure. Les applications seront renouvelées plus fréquemment en fonction de la transpiration ou des bains et des douches.

Les mesures d'hygiène (en milieu tropical)

Il est conseillé de ne pas boire l'eau du robinet : préférez les eaux en bouteilles capsulées. A défaut, consommez de l'eau filtrée, bouillie et décontaminée. Evitez l'ingestion de glaçons, de jus de fruits frais, de légumes crus et de fruits non pelés. Evitez la consommation d'aliments (poisson, viande, volaille, lait) insuffisamment cuits. Veillez à un lavage régulier et soigneux des mains avant chaque repas.

La diarrhée du voyageur (ou tourista)

La diarrhée est un problème de santé rencontré fréquemment par les voyageurs il s'agit généralement de troubles bénins dus à des infections contractées lors de la consommation d'eau ou d'aliments contaminés. Ces troubles disparaissent en général spontanément en 1 à 3 jours.

Ce sont les voyageurs en provenance des pays industrialisés qui sont les plus exposés au risque de diarrhée, lorsqu'ils voyagent dans des pays à faible niveau d'hygiène ou que les conditions du séjour sont précaires.

La prudence recommande de respecter les mesures d'hygiène alimentaire indiquées.

Il n'y a pas encore de vaccination disponible. Le traitement curatif est souvent un auto-traitement pour lequel il est pratique de disposer de médicaments dont on se sera muni avant le départ.

Hygiène corporelle et générale

Il faut de prémunir des bactéries ou parasites qui peuvent se trouver dans les sols ou l'eau :

- ne pas marcher pieds nus sur les plages ;
- ne pas s'allonger à même le sable ;
- porter des chaussures fermées sur les sols boueux ou humides ;
- ne pas marcher ou se baigner dans les eaux douces ;
- ne pas caresser les animaux.

4) La trousse de pharmacie - *Botiquín*

Les médicaments doivent être emportés dans leur emballage et non pas en vrac, pour éviter tout risque d'erreur.

On peut conseiller au minimum :

- un antipaludique à usage préventif, un répulsif contre les moustiques ;
- un médicament contre la douleur et la fièvre ;
- un antidiarrhéique ;
- un médicament contre le mal des transports.

On emmènera également :

- une crème pour les brûlures ;
- un désinfectant cutané ;
- des pansements stériles ;
- un produit pour la désinfection de l'eau de boisson ;
- de la crème solaire.

CACHET du médecin

CERTIFICAT MEDICAL POUR LES JMJ DE RIO

Je soussigné Docteur.....

demeurant à :

certifie avoir examiné ce jour

M/Mme/Melle.....

né (e) le

et n'avoir pas constaté, à ce jour, de contre indication médicale au séjour au Brésil dans le cadre des JMJ (voyage en avion, séjour en collectivité avec des conditions d'hygiène précaires à du au Juillet puis à Rio de Janeiro du 22 au 28 juillet).

FAIT à.....le...../...../.....

Signature du médecin

FICHE SANITAIRE DE LIAISON

NOM :

Date de naissance :

Traitement à suivre pendant le séjour :

Adresse :

Prénom

(Joindre *les photocopies des ordonnances.*)

Téléphone

Allergies :

Médicamenteuses oui non**I-Vaccinations** : Dates du :Asthme : oui non

Dernier rappel Diphtérie, tétonos, polio :

Alimentaires : oui non

BCG :

Autres : oui non**Préciser la cause de l'allergie et la conduite à tenir :**

Hépatite B :

III Recommandations utiles :

Hépatite A :

Préciser si vous portez des lunettes, prothèses auditives,
dentaires.....

Coqueluche :

Typhoïde :

Je soussigné, **déclare exacts** les renseignements portés sur cette
fiche et **autorise** le responsable du groupe à prendre, le cas
échéant, toutes mesures (*traitement médical, hospitalisation,*
intervention chirurgicale) rendues nécessaires.

Fièvre jaune :

II Renseignements médicaux :Indiquer les **difficultés de santé** (maladie, accident, crises convulsives,
hospitalisation, opération, rééducation) en précisant les dates et les
précautions à prendre.Signature (*précédée de la mention lu et approuvé*) : Date :

Finances – Finanças

Votre budget – *Seu orçamento*

Petit pense-bête des dépenses à prévoir pour l'établissement de votre budget propre:

- Transport :
 - Transfert des pèlerins de votre paroisse / diocèse à l'aéroport de départ
 - A/R vol Brésil
 - Transferts internes (taxis, bus, vols internes)
- Hébergement dans les différentes destinations, notamment après le 31 juillet
- Alimentation : Nb de pèlerins x budget par jour et par personne x durée prévue du séjour, pour les jours qui précèdent la Semaine Missionnaire et qui suivent les JMJ à Rio
- Pack JMJ : selon le forfait choisi
 - Forfait A1 : R\$ 608 = 232€ – hébergement, repas, assurance transport, kit pèlerin
 - Forfait A2 : R\$ 515 = 196.7€ – repas assurance, transport, kit pèlerin
 - Forfait A3 : R\$ 381 = 145.5€ – hébergement, assurance, transport, kit pèlerin
 - Forfait A4 : R\$ 288 = 110€ – assurance, transport, kit pèlerin

- NB : Frais bancaires (à prévoir pour les retraits d'espèce et paiements sur place)

Tâchez également de prévoir un risque potentiel sur le **taux de change** : beaucoup de vos dépenses seront en Reals brésiliens, essayez de régler à l'avance les dépenses en Reals dans la mesure du possible (transport, hébergement, pack jmj...) pour éviter toute mauvaise surprise quant au budget à votre retour !

- Contribution nationale par pèlerin expliquée ci-dessous :

Contribution nationale par pèlerin – *Contribuição nacional dos peregrinos*

L'**équipe nationale** déploie un dispositif pour vous aider dans l'organisation des JMJ. Il est d'usage de contribuer pour une part à ces dépenses.

La contribution de cette année est établie à **20€** par pèlerin.

Par ailleurs, nous négocions une **assurance** à qui vous permet d'obtenir une bonne couverture au meilleur tarif (cf fiche logistique) : **20€** par pèlerin.

Il est également d'usage de participer à la **solidarité** internationale reversée directement à Rome pour permettre aux pèlerins des pays n'ayant pas autant de moyens de pouvoir participer : **10€** par pèlerin.

Soit un total pour l'ensemble de **50€ par pèlerin**, à verser à la CEF.

Lorsque vos pèlerins seront inscrits, nous vous enverrons une facture et vous indiqueront les détails concernant le paiement.



Votre Equipe JMJ RIO 2013

- ✓ Sylvie DESMOTS
- ✓ Anne-Cécile HERVE
- ✓ Bertrand PIOC

Vous pouvez nous contacter par mail : jmjrio2013@bipel.com
ou par téléphone : 02.99.30.58.28.

Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi
de 9h à 13h et de 14h à 18h.



POINT SUR L'ASSURANCE

Quelques éléments à retenir :

- Bipel propose une assurance annulation avec AXA Assistance France Assurance qui s'élève à 1.85 % du prix du billet TTC.
- L'assurance annulation ne fonctionne que de façon nominative, et ne peut être souscrite que lorsque le pèlerin est inscrit.
- Il est important de noter que l'assurance annulation au nom d'un pèlerin est différente des annulations ou réductions de groupe (diocèse, paroisse...).
En effet, l'assurance annulation ne fonctionne que dans le cas où, le pèlerin qui l'a souscrite, annule pour des raisons entrant dans la liste des événements générateurs de garantie (la description de l'assurance vous sera transmise par mail ultérieurement).
Le remboursement, se fait directement avec le pèlerin (l'agence de voyage, n'est pas intermédiaire dans la transaction).
Les conditions d'annulation totale ou partielle d'un groupe sont fixées par les compagnies aériennes. En fonction de la date d'annulation et du nombre de places annulées (sachant que le groupe doit obligatoirement être composé d'au minimum 10 personnes), les pénalités évoluent.
- Le client (diocèse, paroisse...) s'engage à déclarer à l'agence de voyage, la liste des souscriptions régulièrement.

TRANSPORT DE PELERINS EN SITUATION DE HANDICAP

Le transport en avion implique de vérifier certaines informations afin de bien s'organiser et assurer sécurité et confort au voyageur pendant le vol. Chaque compagnie aérienne a sa propre politique en matière de transport pour ces passagers en situation de handicap.

Dès l'inscription d'un jeune étant en situation de handicap, nous vous remercions d'en faire part impérativement au voyagiste, afin qu'il puisse contacter la compagnie concernée et commencer les démarches pour l'acceptation à bord de ce voyageur. A noter que ces places spécifiques sont limitées.

Nous vous demandons également de faire part à l'agence de voyage, de toute personne ayant besoin d'un traitement médical, d'un équipement particulier pendant le vol (exemple : personne diabétique, apnée du sommeil...), ayant un régime alimentaire spécifique (allergie, intolérance...), opéré récemment, ne pouvant être autonome pendant le vol, etc. Toutes ces particularités, nécessitent une demande préalable auprès des compagnies.



INFORMATIONS SUR LES BAGAGES

➤ BAGAGES EN SOUTE

- AIR FRANCE / KLM / LUFTHANSA / BRITISH AIRWAYS / IBERIA =
1bagage de 23 kg maximum et de 158 cm maximum (l+L+h)
- TAM = 2 bagages de 23 kg maximum et de 158 cm maximum (l+L+h)
- TAP PORTUGAL = 2 bagages de 32 kg maximum et de 158 cm maximum (l+L+h)
⇒ *A noter que sur les vols domestiques, est autorisé un bagage unique de 20 kg maximum*

➤ BAGAGES EN CABINE

- AIR FRANCE / KLM = 1 bagage n'excédant pas 12 kg et mesurant 55x25x35 cm (la somme ne doit pas dépasser 115 cm, roues et poignées comprises).
- TAP PORTUGAL = 1 bagage n'excédant pas 8 kg et mesurant 115 cm
- LUFTHANSA / BRITISH AIRWAYS = 1 bagage de 8 Kg maximum, mesurant 55x40x23
- TAM = 1 bagage de maximum 5 kg
- IBERIA = 1 bagage de 10 Kg maximum
⇒ *A noter que sur les vols domestiques, est autorisé un bagage de 5 kg maximum*

Point sur le transport des liquides en cabine :

Des règles spéciales s'appliquent aux liquides, crèmes et aérosols. Il est possible de transporter ces produits dans vos bagages à main, mais uniquement en petite quantité maximale de 100 ml par article. Ils doivent être mis dans un sac en plastique transparent d'un volume maximal de 1 litre. Le sac doit être fermé et les articles doivent rentrer facilement dedans. Un seul sac en plastique transparent est autorisé par passager. (voir le document ci-après).

Astuce : transportez votre trousse de toilette en soute

Les bagages interdits en cabine :

- Liquides, sauf en petites quantités et emballés séparément selon les règles officielles
- Produits d'origine animale
- Objets contondants et tranchants (coupe-ongles, limes, ciseaux, couteaux...)

Bagages interdits en cabine et en soute :

- Armes à feu (ou jouets imitant les armes)
- Substances explosives, inflammables, chimiques et toxiques (pas de briquet)

➤ BAGAGES SPECIAUX(ex : instruments de musique, vélos, matériel médical...)

Les bagages spéciaux doivent impérativement faire l'objet d'une demande auprès de la compagnie.

➤ BAGAGES SUPPLEMENTAIRES

Les suppléments bagages ne doivent pas dépasser 32 kg ; de plus la différence de poids vous sera facturée. Tout bagage excédent 32 Kg devra être transporté par fret.
Merci de nous communiquer toute surcharge de bagages.

**A NOTER QUE LES NOMS, PRENOMS, ET ADRESSES DOIVENT IMPERATIVEMENT ETRE INSCRIT SUR
TOUS VOS BAGAGES**

INFORMATION AUX VOYAGEURS

**Nouvelles mesures de sûreté
s'appliquant aux liquides, gels, crèmes, pâtes, aérosols.**

Mise en application : 6 novembre 2006

➔ Sont autorisés en cabine :

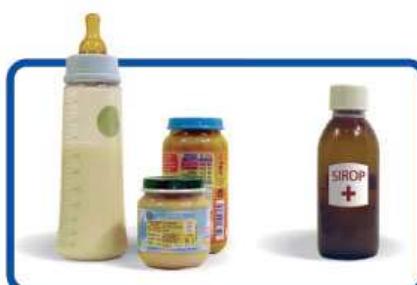
Les flacons et tubes de 100 ml maximum disposés dans un seul sac plastique transparent fermé d'une dimension d'environ 20x20 cm.

[Un seul sac par personne](#)



➔ Sont interdits aux contrôles de sûreté :

- Les produits placés dans des sacs plastiques ouverts ou opaques.
- Les produits entassés ou superposés.
- Les contenants de plus de 100 ml.



Les exceptions :

- Les aliments pour bébé nécessaires au voyage.
- Les médicaments liquides accompagnés de leurs ordonnances ou attestations.

**Mettez vos produits dans vos bagages en soute,
ne conservez en cabine
que les liquides indispensables**



Produits dérivés – Produtos derivados

Textiles – Têxtil

Travaillez la visibilité de votre groupe avec notre gamme de textiles



Nous vous proposons un sweat JMJ gris pour la visibilité de vos équipes. Son prix sera au maximum 30€ (dégressif selon le volume des commandes)



Pour l'été nous vous proposons un tee-shirt JMJ blanc. Sympa pas cher efficace, il vous permettra de collecter facilement de l'argent tout en vous permettant d'être visible.

Le dos vide vous permet de le personnaliser à volonté en ajoutant un marquage spécifique à votre groupe.

Un don contre un produit – A doação contra um produto

Incitez votre entourage et vos paroissiens à vous soutenir en leur proposant un don contre un produit.

Nous vous proposons une gamme qui vous permettra d'attirer des petits dons de 1 à 10 euros.



Pour un don de un euro ou plus repartez avec la parole de dieu autour du poignet sur un de ces magnifiques bracelets brésiliens.



Saviez-vous que même un réfrigérateur peut porter la parole de dieu ?

Offrez vous ce magnet contre une pièce symbolique de 2 euros.



Mademoiselle, voulez-vous un bracelet ? Juste un don et votre poignet rayonnera



Vous voulez nous donner un peu plus ? Repartez avec une boîte de paroles d'évangile.



Un plus gros don ? Signez votre chèque avec ce beau stylo JMJ



Animez vos stands JMJ



Venez discuter avec nous des JMJ. Nous vous parlerons du Brésil de Rio, des journées solidaires, de ce que nous recherchons dans notre pèlerinage.

Prenez un café, un chocolat, un thé ou un vin chaud pour un euro symbolique ajoutez-en 5 et repartez avec un mug.

Il y a 4 couleurs de mugs pour 20 euros prenez-en pour toute votre famille.

Un petit creux ? Que diriez-vous d'une tartine équitable ou d'un morceau de chocolat 50 centimes, pas cher.

Passez vos commandes en ligne

- **boutique.jmj2013.fr** bonjour ? Que puis-je faire pour vous ?
- Je voudrais passer une commande pour mon diocèse est-ce possible ?
- Mais oui, connectez-vous sur le site et complétez votre bon de commande en ligne.
- J'ai un peu de difficultés à utiliser cet outil. Pouvez-vous m'aider ?
- Une hotline est à votre disposition pour vous conseiller sur la boutique.

Pour toutes question ou demande d'information contactez-nous ! :

produits-derives@jmj2013.fr

<http://jmj2013.catholique.fr/forum/viewforum.php?f=4>

